

mesko



MS 7033

(GB) user manual

(F) mode d'emploi

(P) manual de serviço

(LV) lietošanas instrukcija

(RO) Instrucțiunea de deservire

(H) felhasználói kézikönyv

(GR) οδηγίες χρήσεως

(MK) упатство за корисникот

(SLO) navodila za uporabo

(HR) upute za uporabu

(PL) instrukcja obsługi

(D) bedienungsanweisung

(E) manual de uso

(LT) naudojimo instrukcija

(EST) kasutusjuhend

(BIH) upute za rad

(CZ) návod k obsluze

(RUS) инструкция обслуживания

(NL) handleiding

(FIN) käyttöopas

(S) bruksanvisning



SAFETY CONDITIONS IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 12V DC. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
8. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
9. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
10. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
11. Never use the product close to combustibles.
12. Do not let cord hang over edge of counter or touch hot surfaces.
13. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
14. In order to provide additional protection, it is recommended to install residue current device (RCD) in the power circuit, with residual current rating not more than 30 mA. Contact professional electrician in this matter.
15. Never allow the motor unit to get wet.
16. Never use the device outside home, in the open space.
17. Never use the vacuum cleaner for collecting flammable substances (like fuel, solvents etc.)
18. Never vacuum sharp objects (like glass shards etc.)

19. Never aim the vacuum toward people, animals etc.
20. Use the vacuum only on dry surfaces.
21. Do not block any vent inlets or outlets.
22. Never start operating without a filter on its place.
23. Never pull the hose.
24. Never allow the power cord to be cut or jammed up. Always pay attention to the length of the power cord when operating. Violent dragging the vacuum cleaner with tensed cord can cause damage.

OPIS URZĄDZENIA

- | | |
|--------------------------------------|--------------------|
| 1. dust container cap opening button | 2. On/Off |
| 3. holder | 4. brush |
| 5. Ventilation openings | 6. suction opening |
| 7. filter | 8. dust container |
| 9. engine cover/plug | |

USAGE

Before vacuuming:

- mount the brush (4) to the air inlet in the device (6).
2. Plug the power cord to the 12V.
3. Turn on the vacuum with the switch (2) and start vacuuming.
4. To turn off the vacuum cleaner, press again the switch (2).

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before cleaning, unplug the device
2. Remove the dust container (8) of the motor casing by pressing (1).
3. Remove the filter (7) and empty the container (8).
4. Shake the filter a few times or was hit in warm water. Before putting it back inside, make sure it's dry. Do not use the device without a filter.
5. Re-attach the container (8) back to the motor casing.
6. Wipe the housing with a damp cloth and wipe dry.

TECHNICAL DETAILS

Power supply: 12V DC
 Power Nom: 48W
 Capacity 100ml



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. **Do not dispose this appliance in the common waste bin.**

DEUTSCH

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch verwendet. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke als den bestimmungsgemäßen Gebrauch.
3. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 12V DC anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle

- Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.
6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. **NIEMALS** am Kabel ziehen.
7. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
8. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden.
9. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.
10. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.
11. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.
12. Das Kabel darf nicht außerhalb der Tischkante hängen oder heiße Flächen berühren.
13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
14. Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.
15. Der Motorteil des Gerätes darf nicht nass werden.
16. Das Gerät nicht im Freien verwenden.
17. Das Gerät nicht fürs Saugen von entzündbaren Flüssigkeiten verwenden (z. B: Benzin, Lösungsmittel).
18. Keine Gegenstände mit scharfen Rändern staubsaugen (z. B. Glastrümmer).
19. Das Gerät nicht an Menschen oder Tiere richten.
20. Das Gerät nur an trockenen Oberflächen verwenden.
21. Ventillöcher nicht decken.
22. Das Gerät ohne Filter nicht einschalten.
23. An Schlauch nicht ziehen.
24. Vorsichtig sein damit Versorgungskabel nicht eingeklemmt oder verschleißt wird. Auf die Länge des Kabels achten. Ein ruckartiges Spannen von dem Staubsauger wenn der Kabel eingespannt ist kann den Staubsauger beschädigen.

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

1. Taste zum Öffnen des Staubbehälters
3. Griff
5. Ventilationsöffnung
7. Filter
9. Netzadapterkabel/Netzadapter

2. Start-Taste
4. Saugschlauchenden
6. Saugöffnung
8. Staubbehälter

BENUTZUNG

1. Vor dem Staubsaugen soll man:
 - Bodenbürste (4) an Luftung anpassen (6)
 - Versorgungskabel ans 12V.
3. Schalten Sie den Staubsauger mit der Start-Taste (2) ein und beginnen Sie mit dem Staubsaugen.
4. Um den Staubsauger auszuschalten, stellen Sie die Start-Taste (2) in die Position 0.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Vor jeder Reinigung schalten Sie den Staubsauger aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Lösen Sie den Staubbehälter (8) von der Motorabdeckung, indem Sie die Taste (1) drücken.
3. Nehmen Sie den Filter (7) heraus und entleeren Sie den Staubbehälter (8).
4. Klopfen Sie den Filter ab oder waschen Sie ihn im lauwarmen Wasser. Bevor Sie den Filter wieder einstecken, vergewissern Sie sich, ob er getrocknet ist. ANMERKUNG: Das Gerät ohne Filter darf nicht benutzt werden.
5. Befestigen Sie den Staubbehälter (8) wieder an der Motorabdeckung.
6. Wischen Sie das Gehäuse mit feuchtem Tuch ab und dann wischen Sie es trocken.

TECHNISCHE DATEN

Versorgung: 12V DC
Nominalstärke: 48W
Volumen 100 ml



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. **Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!**

FRANÇAIS

CONSIGNES DE SECURITE.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION. LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR"

En cas d'utilisation dans des fins commerciales, les conditions de garantie changent."

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.
3. L'appareil se branche uniquement à une prise 12V DC. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.
5. AVERTISSEMENT: Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inhérents à son utilisation. Les enfants de

doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.

6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.

7. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).

8. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.

9. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.

10. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).

11. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

12. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.

13. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.

14. Afin d'assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le réseau électrique un appareil à courant différentiel nominal ne dépassant pas 30 mA. Pour cela il faut contacter un électricien spécialisé.

15. Ne pas laisser tremper la partie de moteur de l'appareil.

16. Ne pas utiliser l'appareil extérieur de la maison.

17. Ne pas utiliser un aspirateur pour ramasser des substances inflammables (tels que le carburant, solvants).

18. Ne pas ramasser des objets pointus (ex. Des éclats de verre).

19. Ne pas guider aspirateur vers des personnes ou des animaux.

20. Utiliser l'aspirateur seulement sur des surfaces sèches.

21. Ne bloquez pas aucun des ouvertures de ventilation.

22. N'utiliser pas l'aspirateur sans filtre.

23. Ne tirer pas sur le conduite.

24. Remarquez que le cordon d'alimentation ne soit pas coupé, pas coincé. Faites attention à la longueur du cordon d'alimentation lors du déplacement de l'aspirateur. Glissement violent de l'aspirateur par la tension du câble peut causer des dommages.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. bouton ouvrant récipient à poussière
3. Poignée
5. trou de ventilation
7. filtre
9. câble de chargeur /chargeur

2. interrupteur
4. extrémités
6. trou d'aspiration
8. récipient à poussière

UTILISATON

1. Avant d'utiliser l'aspirateur il faut:
 - Ajuster la brosse à plancher (4) au trou d'entrée d'air (6)
2. Branchez le cordon d'alimentation à une prise de courant. (12V)
3. Allumez l'aspirateur par l'interrupteur (2) et commencez à passer l'aspirateur.
4. Pour éteindre l'aspirateur, placez l'interrupteur (2) sur la position 0.

NETTOYAGE ET LA CONSERVATION

1. Avant de commencer à nettoyer débranchez l'appareil du réseau.
 2. Retirez le récipient à poussière (8) du couvercle du moteur en appuyant sur le bouton (1).
 3. Retirez le filtre (7) et vider le récipient (8).
 4. Il faut secouer le filtre ou laver-le à l'eau tiède. Avant de remonter s'assurer que le filtre a séché. REMARQUE: Il ne faut pas utiliser l'appareil sans filtre.
 5. Fixez de nouveau le récipient (8) au couvercle du moteur.
 6. Essayez le boîtier avec un chiffon humide et essuyez.
- N'utilisez pas l'appareil pendant plus de 20 minutes. Après chaque utilisation, laissez la refroidir environ 10 minutes.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUE

Alimentation: 12V DC
Puissance nominale : 48W
capacité 100ml



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.

Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

ESPAÑOL

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO

Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.
2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.
3. El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 12V DC. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.
4. Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.
5. **ADVERTENCIA:** Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
6. Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. **NO tires del cable de alimentación.**
7. No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).
8. Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.

- 9.No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.
- 10.Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.
- 11.No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.
- 12.El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.
- 13.No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.
- 14.Para asegurar más protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un Diferencial (RCD) con la corriente diferencial no superior a 30 mA. En este caso hay que recurrir al especialista eléctrico.
15. No deje mojar la parte de la unidad de motor del aparato.
16. No use el aparato fuera de casa.
17. No use la aspiradora para recoger sustancias inflamables (como combustibles, disolventes).
18. No aspire objetos con bordes afilados (p...ej. trozos de cristal).
19. No dirija la aspiradora hacia personas ni animales.
20. Utilice la aspiradora solamente en las superficies secas.
21. No tape ninguno de los orificios de ventilación.
22. No ponga en marcha la aspiradora sin el filtro puesto.
23. No tire la manguera.
24. Tenga cuidado para que el cable de alimentación no esté cortado, para que no se atasque. Ponga atención en la longitud del cable de alimentación al mover la aspiradora. Un movimiento brusco de la aspiradora con el cable tenso puede causar su deterioro.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- | | |
|---|------------------------|
| 1. botón de apertura del depósito de polvo | 2. interruptor |
| 3. Mango | 4. extremos |
| 5. abertura de ventilación | 6. abertura de succión |
| 7. filtro | 8. depósito de polvo |
| 9. cable de alimentación/fuente de alimentación | |

USO

1. Antes de poner en función la aspiradora debe:
 - ajustar el cepillo de suelos (4) con la entrada de aire en el aparato (6)
2. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente. (12V)
3. Ponga la aspiradora en marcha con el interruptor (2) y empiece a pasar la aspiradora.
4. Para apagar la aspiradora poner el interruptor (2) en la posición 0.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Antes de la limpieza se debe desconectar el aparato de la alimentación eléctrica.
2. Quite el depósito de polvo (8) de la cubierta del motor, pulsando el botón (1).
3. Saque el filtro (7) y vacíe el depósito (8).
4. El filtro se debe sacudir o limpiar con agua tibia. Asegúrese de que el filtro está seco antes de volver a colocarlo. ADVERTENCIA: No está permitido utilizar el aparato sin filtro.
5. Coloque el depósito (8) de nuevo en la cubierta del motor.
6. Frotar la carcasa con un trapo húmedo y frotar hasta que esté seco.

DATOS TÉCNICOS
Alimentación: 12V DC



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

PORTUGUÊS

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO

Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.
2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.
3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 12V DC. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.
4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.
5. **ADVERTÊNCIA:** O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.
6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. **NÃO** tirar para si o cabo de alimentação.
7. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expôr o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).
8. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.
9. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque elétrico.
O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a

cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário."

10. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha elétrica, queimador a gas, etc.

11. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.

12. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes.

13. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.

14. Para garantir a proteção adicional, recomenda-se instalar no circuito elétrico um disjuntor diferencial (RCD) destinado à corrente nominal inferior a 30 mA. Neste âmbito é recomendável perguntar um electricista.

15. Não deixe molhar a parte da unidade do motor do aparelho.

16. Não utilize o aparelho fora de casa.

17. Não use o aspirador para a absorção de substâncias inflamáveis (tais como combustíveis, solventes).

18. Não aspirar objetos com bordas afiadas (p. ex. pedaços de vidro).

19. Não aponte o aspirador na direção de pessoas nem animais.

20. Use o aspirador apenas em superfícies secas.

21. Não cubra as aberturas de ventilação.

22. Não ative o aspirador sem o filtro colocado.

23. Não puxe a mangueira.

24. Tenha cuidado para que o cabo de alimentação não esteja cortado, nem esteja preso.

Preste atenção ao comprimento do cabo de alimentação ao mover o aspirador. Um movimento brusco de aspirador com o fio esticado pode provocar a sua deterioração.

DESCRIÇÃO DO APARELHO

- | | |
|--|----------------------------|
| 1. botão de abertura do recipiente de pó | 2. botão de ligar/desligar |
| 3. pega | 4. bocais |
| 5. orifício de ventilação | 6. orifício de aspiração |
| 7. filtro | 8. recipiente do pó |
| 9. cabo da fonte de alimentação/fonte de alimentação | |

UTILIZAÇÃO

1. Antes de começar a aspiração deve:
 - ajustar a escova de chão (4) com a entrada de ar para no dispositivo (6)
2. Conecte o cabo de alimentação a uma tomada. (12V)
3. Ligue o aspirador com o botão (2) e comece a aspirar.
4. Para desligar o aspirador, deslize o botão (2) para a posição 0.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Antes de se proceder à limpeza, desligue o aparelho da rede de alimentação.
2. Retire o recipiente de pó (8) da proteção premindo o botão (1).
3. Remova o filtro (7) e esvazie o recipiente (8).
4. O filtro deve ser sacudido ou lavado em água morna. Antes de voltar a instalar o filtro, assegure-se de que o mesmo está seco.
- ATENÇÃO: Não se deve utilizar o aparelho sem filtro.
5. Fixe novamente o recipiente (8) na proteção do motor.
6. Limpe a caixa com um pano húmido e esfregue até ficar seca.

DADOS TÉCNICOS

Alimentação: 12VDC
Potência nominal: 48W
Capacidade: 100 ml



Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

LIETUVIŲ

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR ISSAUGOTI ATEICIAI

Jeigu prietaisas naudojama komerciniais tikslais, taikomos kitokios garantijos sąlygos.

1. Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.

2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.

3. Prietaisą galima jungti tik į 12V DC. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.

4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.

5. SPĖJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.

6. Prieš valant ar baigus naudoti kištuką ištraukti iš tinklo lizdo prilaikant lizdą ranka. NETRAUKTI už maitinimo laido.

7. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).

8. Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.

9. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servisi. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.

10. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.

11. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.

12. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.

13. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.

14. Papildomai apsaugai užtikrinti rekomenduojama elektros tinkle įrengti srovės diferencinį prietaisą (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo atveju būtina kreiptis į kvalifikuotą elektriką.

15. Neprileisti prie įrenginio variklio dalies sušlapinimo.

16. Naudoti įrenginį tik namuose.

17. Nenaudoti siurblio lengvai degių medžiagų surinkimui (tokių kaip degalai, tirpikliai)

18. Nesiurbti daiktų su aštriais briaunomis (pvz. stiklo šukės).

19. Nekreipti siurblio į žmones arba gyvūnus.
20. Siurblių naudoti tik ant sausų paviršių.
21. Negalima užkimšti jokių vėdinimo angų.
22. Nejungti siurblio be uždėto filtro.
23. Netraukti už vamzdžio.
24. Būkite atsargūs, kad maitinimo laidas nebūtų įkirptas ar neužstrigtų. Atkreipkite dėmesį į maitinimo kabelio ilgį, kai keisite siurblio vietą. Staigus siurblio traukimas, esant įtemptam kabeliui gali privesti prie jo pažeidimo.

ĮRENGINIO APRAŠAS

- | | |
|--|--------------------|
| 1. dulkių talpyklos atidarymo mygtukas | 2. jungiklis |
| 3. Rankena | 4. galūnės |
| 5. ventiliacijos anga | 6. siurbimo anga |
| 7. jungtis | 8. dulkių talpykla |
| 9. maitintuvo kabelis/maitintuvas | |

NAUDOJIMAS

1. Prieš pradėdant siurbimą, reikia:
 - pritaisyti grindų šepetuką (4) prie įrenginio oro įėjimo angos (6)
 - 2. Prijungti maitinimo laidą prie tinklo lizdo. (12V)
3. Įjungti siurblių jungiklius (2) ir pradėti siurbimą.
4. Kad išjungti siurblių paspausti dar kartą jungiklį (2) į 0 poziciją.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Prieš valymą įrenginį reikia atjungti nuo tinklo.
 2. Nuimti dulkių talpyklą (8) nuo variklio korpuso paspaudžiant mygtuką (1).
 3. Išimti filtrą (7) ir išvalyti talpyklą (8).
 4. Filtrą reikia iškrėsti arba plauti šiltame vandenyje. Prieš pakartotinį uždėjimą įsitikinti, kad filtras yra išdžiūvęs.
- PASTABA:** Negalima naudoti įrenginio be vandens.
5. Talpyklą (8) vėl pritvirtinkite prie variklio korpuso.
 6. Korpusą reikia išvalyti drėgnu skudurėliu ir valyti kol bus sausas.

TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimas: 12VDC
 Nominalioji galia 48W
 talpa 100ml



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti toki, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

LATVIEŠŪ

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

Ja ierīce tiek izmantota komerciāliem nolūkiem, garantijas nosacījumi mainās.

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.
2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājās apstākļos. Neizmantot ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.
3. Ierīci pieslēgt tikai 12V DC tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.
4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.
5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas

uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.

6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktligzdu pieturot ar roku. **NERAUJIET** aiz strāvas vada.

7. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).

8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.

9. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta nometot vai klādu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet labot ierīci pašrocīgi, šāda darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visa veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.

10. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.

11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

12. Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.

13. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.

14. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.

15. Neļaujiet ūdenim iekļūt dzinēja vienībā.

16. Ierīci nedrīkst lietot ārpus mājām.

17. Putekļsūcēju nedrīkst izmantot, lai savāktu ugunsnedrošas vielas (piemēram degvielu, šķīdinātājus).

18. Putekļsūcēju nedrīkst izmantot, lai sasūktu priekšmetus ar asām malām (piem. stikla gabali).

19. Putekļsūcēju nevērsiet pret cilvēkiem vai dzīvniekiem.

20. Putekļsūcēju lietojiet tikai uz sausām virsmām.

21. Nebloķējiet ventilācijas atveres.

22. Putekļsūcēju nedrīkst lietot ja nav ievietots filtrs.

23. Nevelciet aiz vada.

24. Esiet uzmanīgi, lai strāvas kabelis netiktu pārrauts, bloķēts. Pārvietojot putekļsūcēju pievērsiet uzmanību elektrības kabeļa garumam. Izvairieties no pārmērīgas kabeļa savilkšanas.

IERĪCES APRAKSTS

1. putekļu tvertnes atvēršanas poga
3. turētājs
5. ventilācijas atvere
7. filtrs
9. elektrības vads/barošanas bloks

2. slēdzis
4. uzgali
6. iesūkšanas atvere
8. putekļu tvertne

LIETOŠANA

1. Pirms darba sākšanas ar putekļsūcēju:
 - pievienojiet grīdas birsti (4) gaisa ieplūdes atverei (6)

2. Pievienojiet strāvas kabeli elektrotīkla kontaktligzdai. (12V)
3. Ar slēdža palīdzību (2) ieslēgt iekārtu un uzsākt putekļu sūkšanu.
4. Lai iekārtu izslēgtu, pābrīdīt slēdzi (2) uz 0 pozīciju.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Pirms uzsākt iekārtas tīrīšanu, atvienot to no strāvas.
 2. Nospiežot pogu (1), izņemt putekļu tvertni (8) no dzinēja aizsega.
 3. Izņemt filtru (7) un iztukšot tvertni (8).
 4. Filtru izpurināt vai izmazgāt mēreni siltā ūdenī. Pirms atkārtota filtra lietošanas pārliecināties, ka tas ir sauss.
- IEVEROT:** iekārtu nedrīkst lietot bez filtra.
5. Tvertni (8) atkārtoti piestiprināt pie dzinēja aizsega.
 6. Iekārtas ārējo korpusu noslaucīt ar mitru lupatiņu un nosusināt.

TEHNISKIE RAKSTURLIELUMI

Strāvas avots: 12VDC

Nomināla jauda: 48W

tilpums 100ml



Apkārtējās vides aizsardzība

Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisījums (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtoto izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi.

Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

EESTI

ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitsemise tagajärjel.

2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.

3. Seade tuleb lülitada ainult 12V DC toitepessa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.

4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.

5. **ETTEVAATUST:** 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.

6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmest.

7. Ära pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kämpingumajad).

8. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditöökojas, et vältida hädaohtlikku olukorda.

9. Ära kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ära paranda seadet ise, sest sa võid saada

elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökotta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökojad.

Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise ohtulukorra seadme kasutajale.

10. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.

11. Ära kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.

12. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuuma pealispinda.

13. Ärge jätke sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelvalveta.

14. Ohutuse tagamiseks on lisameetmena soovitatav paigaldada elektrijuhtmestikule, kust vannituba toite saab, vahelduvvoolukaitse (RDC), mille nominaalne voolutugevus ei ületa 30 mA. Selles küsimuses pöörduge kvalifitseeritud elektrikuga poole.

15. Vältige seadme mootoriosa vette sattumist.

16. Ärge kasutage seadet välitingimustes.

17. Ärge kasutage tolmuimejat kergestisüttivate ainete (nt kütus, lahustid) kogumiseks.

18. Vältige teravate äärtega esemete (nt klaasikillud) imemisest tolmuimejaga.

19. Ärge suunake tolmuimeja otsikut inimeste või loomade suunas.

20. Kasutage tolmuimejat ainult kuival pinnal.

21. Ärge ummistage seadme ventilatsiooniavasid.

22. Ärge käivitage tolmuimejat ilma paigaldatud filtrita.

23. Ärge tõmmake tolmuimejat voolikust.

24. Pöörake tähelepanu, et toitejuhe ei kiiluks ega jääks teiste esemete taha kinni.

Kontrollige toitejuhtme pikkust toimuimeja teiseldamisel. Äkiline toimuimeja liigutamine pinguletõmmatud toitejuhtmega võib põhjustada selle vigastamist.

SEADME KIRJELDUS

1. tolumuhuti avamise nupp

3. Sang

5. ventileerimisava

7. filter

9. toiteadapteri juhe/toiteadapter

2. lüliti

4. otsakud

6. imemisava

8. tolumuhuti

KASUTAMINE

1. Enne toimuimeja kasutamist tuleb:

paigaldada seadme õhu sisselaskeavale põrandahari (4) või piluotsik (6)

2. Uhendage toitekaabel võrgukontakti (12V).

3. Lülitage tolmuimeja sisse lülitiga (2) ja alustage koristamist.

4. Tolmuimeja välja lülitamiseks lükake lüliti (2) asendisse 0.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

1. Enne puhastamise alustamist võtke seade võrgutoitest välja.

2. Eemaldage tolumuhuti (8) mootori korpusest, vajutades nupule (1).

3. Võtke välja filter (7) ja tühjendage mahuti (8).

4. Filter tuleb puhtaks raputada või pesta soojas vees. Enne filtri uuesti paigaldamist veenduge, kas filter on kuivanud. TÄHELEPANU: Ärge kasutage seadet filtrita.

5. Paigaldage (8) mahuti uuesti mootori korpusesse.

6. Puhastage korpust niiske lapiga ja kuivatage.

TEHNILISED ANDMED

Toide: 12VDC

Nimivõimsus: 48W

Maht: 100ml



Hoolitse keskkonnakaitse eest.

Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti.

Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU BEZBJEDNOSTI
UPOTREBE. PROČITAJTE IH PAŽLJIVO I SAČUTOVAJTE KAKO BISTE IH
KONSULTOVALI U BUDUĆNOSTI

1. Prije početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.
2. Aparat je namjenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 12V DC
U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.
4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.
5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te neupoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8 godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe
6. Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. **NEMOJTE** vući mrežni kabel.
7. Ne potapati kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati djeinstvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti (kupačila, „vlažne“ vikendice).
8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba biti promjenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.
9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je na bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.
11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.
12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
13. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priključeni na utičnicu bez nadzora.
14. Da se obezbijedi dodatna zaštita preporučujemo da u električnom krugu instalirate zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) sa nominalnom diferencijalnom strujom, koja nije veća od 30 mA. U vezi sa tim treba se obratiti električaru-stručnjaku.
15. Ne uranjajte motorni dio usisavača u vodu.
16. Ne koristite uređaj vani
17. Ne usisavajte lako zapaljive tekućine (kao gorivo, otapalo).
18. Ne usisavajte predmete sa oštrim rubovima (npr. krhotine stakla).
19. Ne usmjeravajte usisavač prema ljudima ili životinjama.
20. Usisavač koristite samo na suhim površinama.

21. Ne prikrivajte nikakve ventilacijske otvore.
22. Ne uključujte usisavač ukoliko nema filtera.
23. Ne vucite usisno crijevo.
24. Obratite pažnju ne bi napojni kabel bio prerezan ili zaglavljen. Kada pomjerate usisavač obratite pažnju na dužinu napojnog kabla. Brzo i snažno vučenje kabla može uzrokovati oštećenje.

OPIS UREĐAJA

- | | |
|---|----------------------|
| 1. Dugme za otvaranje posude za prašinu | 2. Prekidač |
| 3. Ručkica | 4. nastavci |
| 5. Ventilacioni otvor | 6. Usisni otvor |
| 7. Filter | 8. Posuda za prašinu |
| 9. Napojni kabel/ punjač | |

KORIŠTENJE UREĐAJA

1. Prije upotrebe :
 - Dobro smjestite podni usisni nastavak (4) u usisni otvor uređaja (6)
2. Priključite napojni kabel u utičnicu. (12V)
3. Uključite usisivač prekidačem (2) i usisavajte.
4. Kako bi isključili usisivač pomjerite prekidač (2) na poziciju 0.

ČIŠĆENJE I KONZERVACIJA

1. Prije čišćenja isključite uređaj iz struje.
2. Izvadite posudu za prašinu (8) sa kućišta motora pomoću dugmeta (1).
3. Izvadite filter (7) i istresite posudu za prašinu (8).
4. Filter istresite ili operite u mlakoj vodi. Prije ponovne upotrebe provjerite da li se filter osušio.

NAPOMENA

- Zabranjena je upotreba uređaja bez filtera.
5. Posudu (8) treba pričvrstiti ponovo za kućište motora.
 6. Kućište uređaja brišite vlažnom krpicom.

TEHNIČKA SPECIFIKACIJA

Napajanje: 12VDC
 Nominalna snaga: 48W
 Kapacitet: 100 ml

Brinuci za okoliš.

Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju.

Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!

MAGYAR

A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

1. A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezelésből eredő esetleges károkért.
2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.
3. A berendezést kizárólag 12V DC, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni. A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.
4. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.
5. FIGYELMEZTETÉS: Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan

- valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.
6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzathoz úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzatot. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.
 7. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).
 8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.
 9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.
 10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.
 11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
 12. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.
 13. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.
 14. Plusz védelem érdekében ajánlott az elektromos áramkörbe 30 mA-t nem meghaladó névleges túláramra méretezett túláram-védőkapcsolót (RDC) kell beépíteni. Ezt villanyszerelőre kell bízni.
 15. Ne hagyja átnedvesedni a készülék motorjának alkatrészeit.
 16. Ne használja a készüléket házon kívül.
 17. Ne használja a porszívót tűzveszélyes anyagok takarítására (mint például benzin, oldószerek).
 18. Ne szívjon fel éles tárgyakat (pl. üvegszilánkokat).
 19. Ne irányítsa a porszívót emberek vagy állatok irányába.
 20. A porszívót csak száraz felületeken használja.
 21. Ne zárja el a szellőző nyílásokat.
 22. Ne indítsa el a porszívót, behelyeztet szűrő nélkül.
 23. Ne húzza a szívócsővel.
 24. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne törjön meg, vagy ne akadjon meg. Fordítson figyelmet a tápkábel hosszára a porszívó mozgatása közben. A porszívó hirtelen megrántása megfeszített kábel mellett annak károsodását okozhatja.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

- | | |
|-----------------------------|----------------|
| 1. a portartály nyitógombja | 2. kapcsoló |
| 3. fogantyú | 4. végék |
| 5. szellőzőnyílás | 6. szívónyílás |
| 7. szűrő | 8. portartály |
| 9. adapter kábel/adapter | |

HASZNÁLAT

1. A porszívó használatának megkezdése előtt:
 - helyezze fel a padlófejét (4) a készülék légbeömlőjére. (6)
2. Csatlakoztassa a tápkábelt a hálózati konnektorba. (12V)
3. Kapcsolja be a porszívót a kapcsolóval (2) és kezdje meg a porszívózást.
4. A porszívó kikapcsolásához kapcsolja át a kapcsolót (2) 0 állásba.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A tisztítás megkezdése előtt válassza le a készüléket a hálózatról.
2. Távolítsa el a portartályt (8) a motorburkolatról a nyomógomb (1) megnyomásával.
3. Vegye ki a szűrőt (7) és ürítse ki a tartályt (8).
4. A szűrőt rázza ki vagy mossa le langyos vízzel. A visszahelyezés előtt győződjön meg hogy a szűrő kiszáradt-e. FIGYELEM: Ne használja a készüléket szűrő nélkül.
5. A tartályt (8) helyezze vissza a motorburkolatba.
6. A készülékházat törölje át nedves törülközővel, és törölje szárazra.

MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség: 12VDC

Névleges teljesítmény: 48 W

Térfogat: 100ml



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használja a készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkotórészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

македонски

УСЛОВИ НА БЕЗБЕДНОСТ. ВАЖНО УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ И ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНИ ПОТСЕТУВАЊА.

Условите на гаранција се различни, ако уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред употреба на уредот внимателно прочитајте ги и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за оштетувања кои произлегуваат од неправилна употреба на уредот.

2. Уредот треба да се употребува само внатре. Не употребувајте го уредот за било какви цели кои не се компатибилни со неговата примена.

3. Напонот е 12V DC со заземјување. Од безбедносни причини не треба да се приклучуваат повеќе уреди на еден извор на електрична енергија.

4. Бидете внимателни кога го употребувате уредот во близина на деца. Не им дозволувајте на децата да си играат со уредот. Не им дозволувајте на децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да се користи од страна на деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица со недостаток на искуство и знаење, само доколку се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако тие се обучени за безбедност при употреба на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистење и одржување на уредот не треба да се врши од страна на децата, освен ако тие се над 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. Откако ќе завршите со употреба на уредот, полека извадете го приклучникот од доводот на струја, притоа придржувајќи го штекерот со рака. Никогаш не влечете го кабелот!!!

7. Никогаш не ставајте го кабелот, приклучникот или целиот уред во вода. Никогаш не изложувајте го уредот на атмосферски услови, како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не употребувајте го уредот во влажни услови.

8. Повремено проверувајте ја состојбата на електричниот кабел. Доколку тој е оштетен, однесете го уредот на овластен сервис за замена на кабелот со цел да се избегнат опасни ситуации.

9. Никогаш не употребувајте го уредот со оштетен кабел или ако ви паднал или бил оштетен на било каков начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправате дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен шок. Секогаш носете го таквиот уред на овластен сервис на поправка. Поправките можат да

- ги извршуваат единствено професионални лица од овластен сервис, бидејќи неправилните поправки можат да предизвикаат опасни ситуации за корисникот.
10. Никогаш не ставајте го уредот на или во близина на загреани или врели површини или кујнски уреди како електрични или плински шпорети.
 11. Никогаш не користете го уредот во близина на запалливи материјали.
 12. Не оставајте го кабелот да виси преку работ на работната површина.
 13. Никогаш не оставајте го без надзор уредот поврзан со довод на струја. Дури и кога е употребата прекината за кратко време, исклучете го од струја, извадете го кабелот од штекер.
 14. За гарантитане на додатна заштита, препорача се инсталиране на електричен систем дополнителен уред за разлийен напон на струја (RCD) со номинална струја не повеќа од 30 mA. Со тоа прашање обратите на стручан електричар.
 15. Да не дозволи наводенување на моторните делови на уредот.
 16. Да не се користи уредот надвор од домот.
 17. Да не користи уредот за собирање на лесно запаливи супстанции (како бензин, разредувачи).
 18. Да не се собираат предмети со остри рабови (на пр. парчиња стакло).
 19. Да не насочува правосмукалката кон луѓе или животни.
 20. Да се користи правосмукалката на суви површини.
 21. Да не се затвораат вентилационите отвори.
 22. Да не се вклучува правосмукалката без ставен филтер.
 23. Да не се тегне цревето.
 24. Внимавај да не се пресече или заплетка кабелот за полнење. Обрни внимание на должината на кабелот при неговото преместување. Нагло тргање на правосмукалката при оптегнат кабел може да ја оштети.

ОПИС НА УРЕДОТ

- | | |
|--|-------------------------|
| 1. Копче за отварање на резервоарот за прашина | 2. Вклучувач |
| 3. Рачка | 4. краеви |
| 5. Вентилациски отвор | 6. Смукачки отвор |
| 7. Филтер | 8. Резервоар за прашина |
| 9. Полначки кабел/полнач | |

КОРИСТЕЊЕ

1. Пред да се започне со смукање треба:
 - да се смести четката за под (4) или четката за вдлабнатини (6) во влезот за воздух на уредот
2. Поврзи го кабелот за полнење со електричното коло. (12V)
3. Да се вклучи уредот со вклучувачот (2) и да се започне со смукањето.
4. За да се исклучи правосмукалната треба да премести вклучувачот (2) во позиција 0.

ЧИСТЕЊЕ И КОНЗЕРВАЦИЈА

1. Пред да се започне чистењето треба да се исклучи уредот од струја.
2. Извадете го резервоарот за прашина (8) од основата на моторот, притискајќи го копчето (1).
3. Извадете го филтерот (7) и испразнете го резервоарот(8).
4. Филтерот треба да се истресе или измие во млека вода. Пред филторното ставање, бидете сигурни дека филтерот е сув. **ВНИМАНИЕ:** Не смее да се користи уредот без филтерот.
5. Повторно, зацврстете го резервоарот (8) на основата на моторот.
6. Обвивката да се избрише до суво со влажна крпа.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Полнење: 12VDC
 Номинална моќ: 48W
 Полнливост: 100ml



Се грижиме за природната средина. Картонските паковки молиме да се наменат за рециклирање. Полиетиленовите кеси (PE) да се фрлат во контејнер за пластика. Искористениот уред треба да се предаде во соодветниот складирачки пункт, бидејќи небезбедните состојки кои се наоѓаат во уредот можат да бидат загрозување за средината. Електричниот уред треба да се предаде на начин кој ќе оневозможи негова повторна употреба и искористување. Доколку во уредот има батерии, треба да се извадат и посебно да се предадат во складирачкиот пункт.

BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSÍM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s nvodem. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za případné škody vzniklé v důsledku neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.

2. Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro který není určen.

3. Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 12V DC. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.

4. Prosím, buďte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti dětí. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nenechávejte výrobek bez dohledu pohybují-li se u něj děti nebo lidé, kteří nevědí, jak výrobek používat.

5. UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a znalostí výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí, chápou způsob použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochopení i bezpečné používání výrobku. Čištění a údržba výrobku nesmí provádět děti. Děti od 8 let mohou čištění provádět pouze pod dohledem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.

6. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!

7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li přerušena dodávka napětí byť i jen na krátkou dobu.

8. Nikdy nedávejte, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody. Nevystavujte výrobek atmosférickými extrémním podmínkám. Jako je přímé sluneční záření, dešť, sníh apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.

9. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu vždy svěřte odbornému autorizovanému servisu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Poškozený výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neodborné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.

10. Nikdy nepokládejte výrobek na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo do kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrické nebo plynové trouby. Nikdy výrobek při provozu nezakrývejte, nic na něj nestavte

11. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavin.

12. Nenechávejte kabel viset doů přes okraje podložky na které je výrobek položen.

13. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!

14. Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné nainstalovat v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD) o jmenovitém proudu nepřekračujícím 30 mA. V tomto ohledu se, prosím, obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.

15. Dávejte pozor, aby nedošlo k zalití motoru zařízení.
16. Zařízení nepoužívejte mimo domov.
17. Vysavač nepoužívejte k úklidu lehce hořlavých látek (např. ředidla, benzín).
18. Vysavač nepoužívejte k úklidu nečistot s ostrým okrajem (např. úlomky skla).
19. Vysavač nesměřujte přímo na lidi nebo zvířata.
20. Vysavač používejte pouze na suchém povrchu.
21. Nezakrývejte žádné ventilační otvory vysavače.
22. Pokud do vysavače není vložen filtr, nezapínejte ho.
23. Netáhněte za sací hubici.
24. Dávejte pozor, aby nedošlo k nadtržení nebo zaklínování napájecího kabelu. Během pohybu s vysavačem zohledněte délku napájecího kabelu. Prudký pohyb vysavačem ve chvíli, když je napájecí kabel napnutý, může způsobit jeho poškození.

POPIS ZAŘÍZENÍ

- | | |
|---|----------------------|
| 1. tlačítko otevírající zásobník na prach | 2. vypínač |
| 3. držadlo | 4. koncovky |
| 5. ventilační otvor | 6. sací otvor |
| 7. filtr | 8. zásobník na prach |
| 9. napájecí kabel/napáječ | |

POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

1. Než začnete vysavač používat, je nutné:
 - připojit kartáč (4) nebo štěrbinový nástavec (6) ke vstupu vzduchu do zařízení,
 - 2. Zástrčku napájecího kabelu vložte do zásuvky. (12V)
3. Zařízení zapnete pomocí tlačítka vypínače (2) a začnete vysávat.
4. Pro vypnutí vysavače nastavte tlačítko vypínače (2) na pozici 0.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Než přistoupíte k čištění zařízení, ujistěte se, že je odpojeno od zdroje napájení.
2. Stiskněte tlačítko (1) a vyndejte zásobník na prach (8) z krytu motoru.
3. Výměňte filtr (7) a zásobník očistěte (8).
4. Filtr oprašte nebo umyjte ve vlažné vodě. Před jeho opětovným vložením se ujistěte, že je již suchý. **POZOR:** Nepoužívejte zařízení bez filtru.
5. Zásobník na prach (8) umístěte zpět do krytu motoru.
6. Kryt otfete vlhkým hadříkem a vytřete dosucha.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Napájení: 12VDC
 Příkon: 48 W
 Obsah: 100 ml



Staráme se o životní prostředí. Papírové obaly odevzdávejte do sběrných surovin. Polyetylenová balení (PE) vhadzujte do odpadkových košů na plasty. Použité zařízení odevzdávejte do sběrného dvoru, protože se v něm mohou nacházet části, které jsou pro životní prostředí škodlivé nebo nebezpečné. Elektrospořřebiče odevzdávejte v takové podobě, aby bylo nemožné jejich další použití. Pokud se v zařízení nacházejí baterie, vyjměte je a odevzdejte zvlášť.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσεως και να τις ακολουθήσετε. Ο παραγωγός δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ή σε λάθος χειρισμό της συσκευής.
2. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Απαγορεύεται η χρήση της για άλλους σκοπούς, για τους οποίους δεν προορίζεται.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί μόνο με πρίζα 12V DC. Για την μεγαλύτερη ασφάλειά σας δεν πρέπει να συνδέετε στον ίδιο κύκλωμα ρεύματος πολλές ηλεκτρικές συσκευές.
4. Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερος κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής όταν δίπλα βρίσκονται παιδιά. Δεν επιτρέπεται τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται

η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της.

5. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες ικανότητες κινητικές, αισθητικές και νοητικές είτε από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της συσκευής, εκτός αν γίνεται αυτό υπό την εποπτεία ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια τους και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως.

6. Πάντα μετά τη χρήση αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από το δίκτυο παροχής ρεύματος, κρατώντας την πρίζα. ΜΗΝ τραβήξετε το καλώδιο σύνδεσης.

7. Μη βάζετε το καλώδιο, το ρευματολήπτη και ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή άλλο υγρό. Προστατεύετε τη συσκευή από δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.ά.). Μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνιο, κάμπινγκ).

8. Τακτικά πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο από την ειδική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.

9. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας είτε με καλώδιο που έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά είτε δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Την ελαττωματική συσκευή πρέπει να την ελέγξει ή να την επισκευάσει η κατάλληλη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Οι επισκευές μπορούν να γίνουν μόνο από εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών. Η λανθασμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τους χρήστες.

10. "Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε κρύα σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από εστίες ζέσης όπως ηλεκτρική κουζίνα, μπρίκι, κ.ά."

11. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή πλάι σε εύφλεκτα υλικά.

12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να κρέμεται από το τραπέζι ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

13. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη με το δίκτυο παροχής ρεύματος χωρίς επίβλεψη.

14. Με σκοπό να διασφαλίσετε πρόσθετη προστασία προτείνεται να εγκαταστήσετε μέσα στο ηλεκτρικό κύκλωμα τη διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) με το ονομαστικό ρεύμα που δεν υπερβαίνει 30 mA. Με σκοπό να το κάνετε πρέπει να καλέσετε τον ειδικό ηλεκτρικό.

15. Μην επιτρέψετε να βραχούν τα μέρη της μονάδας του κινητήρα.

16. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή έξω από το σπίτι.

17. Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για να συλλέξετε εύφλεκτες ουσίες (όπως καύσιμα, διαλύτες).

18. Μην σκουπίζετε αιχμηρά αντικείμενα (π.χ. θραύσματα από γυαλί).

19. Μην κατευθύνετε την ηλεκτρική σκούπα προς τους ανθρώπους ή τα ζώα.

20. Χρησιμοποιείτε της ηλεκτρικής σκούπας μόνο σε στεγνές επιφάνειες.

21. Μην εμποδίζετε τα τυχόν ανοίγματα εξαερισμού.

22. Μην ενεργοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα χωρίς προσθήκη φίλτρου.

23. Μην τραβάτε από το λαστιχένιο σωλήνα.

24. Φροντίστε να ελέγξετε αν το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει κοπεί και δεν μπλοκαρισμένο. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στο μήκος του καλωδίου τροφοδοσίας κατά τη μετακίνηση της ηλεκτρικής σκούπας. Το βίαιο τράβηγμα της ηλεκτρικής σκούπας από το καλώδιο που βρίσκεται στην πρίζα μπορεί να προκαλέσει ζημιά.

1. κουμπί για το άνοιγμα του δοχείου για τη σκόνη
2. Διακόπτης
3. Λαβή
4. Ακροφύσια
5. Οπή εξαερισμού
6. Οπή αναρρόφησης
7. φίλτρο
8. Δοχείο για τη σκόνη
9. Το καλώδιο του τροφοδοτικού / τροφοδοτικό

ΧΡΗΣΗ

1. Πριν ξεκινήσετε να καθαρίζετε με την ηλεκτρική σκούπα χρειάζεται να:
 - Προσαρμόσετε τη βούρτσα δαπέδου (4) στο σημείο αναρρόφησης αέρα της συσκευής(6)
 - 2. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια πρίζα ρεύματος. (12V)
 - 3. Ενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα με το διακόπτη (2) και να ξεκινήσετε το σκούπισμα.
 - 4. Για να απενεργοποιησετε τη συσκευή, μετακινήστε το διακόπτη (2) στη θέση 0.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Πριν τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
2. Αφαιρέστε το δοχείο για τη σκόνη (8) από το κάλυμμα του κινητήρα πιέζοντας το πλήκτρο (1).
3. Αφαιρέστε το φίλτρο (7) και αδειάστε το δοχείο (8).
4. Το φίλτρο θα πρέπει να το ανακινήστε ή να το πλύνετε με χλιαρό νερό. Πριν από την επανασυναρμολόγηση βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο είναι ξηρό. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς φίλτρο.
5. Το δοχείο (8) επανασυνδέστε το στο περίβλημα του κινητήρα.
6. Καθαρίστε το περίβλημα με ένα υγρό πανί και σκουπίστε το μέχρι η επιφάνεια να είναι ξηρή.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τροφοδοσία: 12V DC
Ονομαστική ισχύς: 48W
Χωρητικότητα 100ml



φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτιού. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορρίπτεται στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικίνδυνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορρίπτεται με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίησή της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχτούν σε ξεχωριστό κάδο.

NEDERLANDS

VEILIGHEID CONDITIES. BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR DE VEILIGHEID VAN GEBRUIK. LEES DIT ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR LATER GEBRUIK.

De garantievoorwaarden zijn verschillend, als het apparaat wordt gebruikt voor commerciële doeleinden.

1. Voordat u het product gebruikt, lees aandachtig en voldoe altijd aan de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van verkeerd gebruik.
2. Het product is alleen voor binnenshuis gebruik. Gebruik het product niet voor een doel dat niet verenigbaar is met de toepassing ervan.
3. De toepasselijke voltage is 12V DC. Om veiligheidsredenen is het niet wenselijk om meerdere apparaten aan te sluiten op een stopcontact.
4. Wees voorzichtig bij het gebruik rond kinderen. Laat de kinderen niet spelen met het product. Laat kinderen of mensen die niet weten hoe het apparaat werkt er niet mee bezig zonder toezicht.
5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze werden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren in verband met de werking ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze

activiteiten moeten worden uitgevoerd onder toezicht.

6. Nadat u klaar bent met het product moet u altijd onthouden om de stekker voorzichtig uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het netsnoer!!

7. Zet nooit het netsnoer, de stekker of het hele apparaat in het water. Nooit het product aan de atmosferische omstandigheden bloot leggen, zoals direct zonlicht of regen, etc. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.

8. Controleer regelmatig de staat van de voedingskabel. Als het netsnoer beschadigd is moet het product worden gebracht naar een professionele service locatie en daar behandeld worden om gevaarlijke situaties te voorkomen.

9. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of beschadigd op een andere manier of als het niet goed werkt. Probeer niet om het defecte product zelf te repareren, omdat het kan leiden tot een elektrische schok. Breng altijd het beschadigde apparaat naar een professionele service locatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde service professionals. De reparatie die ten onrechte werd gedaan kan gevaarlijke situaties opleveren voor de gebruiker.

10. Zet het product nooit op of dichtbij hete of warme oppervlakken of keukenapparatuur, zoals de elektrische oven of gasbrander.

11. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.

12. Laat het snoer niet hangen over de rand van de balie of ergens waar het warme oppervlakken aanraakt.

13. Laat het product niet aangesloten op het stopcontact zonder toezicht. Zelfs wanneer gebruik wordt onderbroken voor een korte tijd, zet het uit van het netwerk, stekker uit het stopcontact.

14. Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam om residu (RCD) te installeren in de stroomkring, met een resterende huidige beoordeling niet meer dan 30 mA. Neem contact op met professionele elektriciens in deze zaak.

15. Zorg ervoor dat de motoronderdelen niet nat worden.

16. Gebruik het apparaat niet buiten het huis.

17. Gebruik de stofzuiger niet voor brandbare stoffen (zoals brandstof, oplosmiddelen) te zuigen.

18. Zuig geen scherpe voorwerpen (bijv. glasscherven).

19. Richt het apparaat niet op mensen of dieren.

20. Gebruik de stofzuiger alleen op droge ondergrond.

21. Verstop geen ventilatieopeningen.

22. Gebruik de stofzuiger niet zonder een filter.

23. Trek niet aan de slang.

24. Wees voorzichtig dat het netsnoer zich niet knoopt. Besteed aandacht aan de lengte van het snoer bij het verplaatsen van de stofzuiger. Gewelddadig gebruik van de stofzuiger door de kabel te spannen kan schade veroorzaken.

BESCHRIJVING VAN HET APPRAAT

1. knop voor het openen van de stofcontainer
3. handvat
5. ventilatieopening
7. filter
9. adapterkabel/adapter

2. schakelaar
4. uiteinden
6. zuigopening
8. stofcontainer

HET GEBRUIK

1. Voor het stofzuigen:
 - Plaats de de vloer borstel (4) voor op de luchtinlaat van het apparaat (6)

2. Plaats de stekker in het stopcontact. (12V)
3. Zet de stofzuiger aan met de schakelaar (2) en begin te stofzuigen.
4. Schakel de schakelaar (2) in de stand 0 om de stofzuiger af te zetten.

HET SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

1. Haal het toestel van de netstroom voordat je het begint schoon te maken.
 2. Haal de stofcontainer (8) van de motorkap door op de knop (1) te drukken.
 3. Verwijder de filter (7) en maak de container (8) leeg.
 4. De filter dient uitgeklopt of in lauw water gewassen te worden. Zorg ervoor dat de filter droog is voordat je deze opnieuw monteert.
- OPGELET: het toestel mag zonder filter niet gebruikt worden.
5. Bevestig de container (8) opnieuw aan de motorkap.
 6. Veeg de behuizing schoon met een vochtig doekje en droog het oppervlak vervolgens af.

SPECIFICATIES

Voeding: 12VDC

Nominaal vermogen: 48W

Volume: 100ml



Dit product mag niet samen met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. U dient dit product bij een voor het recycleren van elektrische of elektronische apparaten aangewezen verzamelplaats in te leveren. Door het separaat inzamelen en recycleren van afvalproducten helpt u mee bij het zuinig omgaan met de natuurlijke hulpbronnen en zorgt u ervoor dat het product op een gezondheids- en milieuvriendelijke manier afgevoerd wordt.

SLOVENŠČINA

VARNOSTNE RAZMERE. PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH SKRBNOSTNO SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

Zaradi pogojev v garanciji, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka preberite navodila za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za kakršnokoli škodo zaradi zlorabe izdelka.
2. Izdelek se uporablja samo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte izdelka za kakršenkoli namen, ki ni v skladu z njegovo uporabo.
3. Napetost naprave je 12V DC. Ne povežite več naprav z eno vtičnico, zaradi varnostnih razlogov.
4. Bodite previdni ko uporabljate izdelek v bližini otrok. Ne pustite, da se otroci igrajo z izdelkom. Ne pustite, da napravo uporabljajo otroci in ljudje, ki niso seznanjeni z navodili za uporabo izdelka.
5. **OPOZORILO:** To napravo lahko uporabljajo samo otroci, stari nad 8 let, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb brez izkušenj ali znanja naprave, lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so jim podali navodila na varno uporabo naprave in še zavedajo nevarnosti, povezane z njenim delovanjem. Otroci se naj ne igrajo z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let in te dejavnosti izvajajo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
6. Ko boste končali z uporabo izdelka, nežno odstranite vtič iz električne vtičnice. Nikoli ne potegnite za napajalni kabel!
7. Nikoli ne dajajte napajalnega kabla, vtičača ali celotne naprave v vodo. Nikoli ne izpostavljajte izdelka atmosferskim pogojem, kot je neposredna sončna svetloba ali dež, itd... Nikoli ne uporabljajte izdelka v vlažnih pogojih.
8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan se je potrebno obrniti na pooblaščenega serviserja, da bi se izognili nevarni situaciji.
9. Nikoli ne uporabljajte izdelka za poškodovanim napajalnim kablom ali če se je naprava poškodovala in ne deluje pravilno. Ne poskušajte popraviti poškodovanega izdelka sami, saj lahko privede do električnega udara. Vedno se obrnite na pooblaščenega serviserja. Popravilo, ki je bilo narejeno nepravilno lahko povzroči nevarne razmere za uporabnika.

10. Nikoli ne dajajte proizvoda na ali blizu vroče ali tople površine ali kuhinjskih aparatov, kot so električna pečica ali plinski gorilnik.
11. Nikoli ne uporabljajte izdelka blizu vnetljivih snovi.
12. Ne dovolite, da kabel visi čez rob.
13. Nikoli ne pustite izdelek, povezan z virom energije brez nadzora. Tudi, ko za kratek čas prekinete uporabo, ga izklopite iz vtičnice.
14. Da se zagotovi dodatna varnost, priporočeno je da se v električnem tokokrogu namesti zaščitna naprava za diferenčni tok (RCD) z nazivnim diferenčnim tokom, ki ne presega 30 mA. Za namestitev naprave se je treba obrniti na strokovnjaka iz področja elektrike.
15. Ne dovolite da se namaka motorčka naprave.
16. Naprave ne uporabljajte zunaj doma.
17. Ne uporabljajte sesalnika za zbiranje vnetljivih snovi (kot so goriva, topila).
18. Ne sesajte predmetov s ostrobi (npr. deli stakla).
19. Ne usmerjajte sesalnika na ljudi ali živali.
20. Uporabljajte sesalnik samo na suhih površinah.
21. Ne prekrivajte nobenih zračnikov.
22. Ne zaženite sesalnik brez filtra.
23. Ne vlecite cev.
24. Bodite previdni, da napajalni kabel nerazrezani, ni zagozdil. Bodite pozorni na dolžino napajalnega kabla, ko premikate sesalnik. Nenadno vlečenje sesalnika z napetega kabla lahko povzroči škodo.

OPIS NAPRAVE

- | | |
|-------------------------------------|-------------------|
| 1. gumb za odpiranje posode za prah | 2. stikalo |
| 3. Držalo | 4. konci |
| 5. luknja za prezračevanje | 6. sesalna luknja |
| 7. filter | 8. posoda za prah |
| 9. napajalni kabel / napajalnik | |

UPORABA

1. Preden začnete s sesanjem, prosimo:
 - prilagodite talno krtačo (4) za vstop zraka v naprav (6)
2. Priključite napajalni kabel v električno vtičnico. (12V)
3. Vključite sesalnik s stikalo (2) in začnite sesanje.
4. Da izklopite sesalnik, premaknite stikalo (2) v položaj 0.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Pred čiščenjem izključite napravo iz omrežja.
2. Odstranite posodo za prah (8) s pokrova motorja s pritiskom na gumb (1).
3. Odstranite filter (7) in izpraznite posodo (8).
4. Filter je treba stresti ali prati v mlačni vodi. Pred ponovno namestitvijo se prepričajte, da je filter suh. OPOMBA: Naprave ne uporabljajte brez filtra.
5. Posodo (8) ponovno pritrdite na ohišij motorja.
6. Obrišite ohišje z vlažno krpo in obrišite do suhega.

TEHNIČNI PODATKI

Napajanje: 12V DC
 Nazivna moč: 48W
 zmogljivost 100ml



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zborno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UPORABU PROČITAJTE PAŽLJIVO I DRŽITE ZA BUDUĆNOST

1. Prije uporabe stroja pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu korištenjem suprotno za namjeravanu uporabu uređaja ili neodgovarajućim rukovanjem.
2. Uređaj se koristi samo za kućnu uporabu. Nemojte koristiti za druge svrhe osim namijenjene uporabe.
3. Povežite uređaj samo u uzemljenu utičnicu 12V DC. Kako bi se povećala operativna sigurnost za jedan strujni krug u isto vrijeme, nemojte priključivati više električnih uređaja.
4. Budite oprezni prilikom korištenja uređaja kada su djeca u blizini. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili ljudima koji nisu upoznati s uređajem na njegovu uporabu.
5. **UPOZORENJE:** Ova oprema može se koristiti od strane djece preko 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koja nema iskustva ili znanja, ako je to učinjeno pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su im date upute o sigurnom korištenju uređaja i oni su svjesni opasnosti povezane s njegovom uporabom. Djeca ne bi trebali igrati s opremom. Čišćenje i radovi održavanja ne treba obavljati djeca, osim ako su preko 8 godina i te radnje izvode pod nadzorom.
6. Uvijek nakon uporabe, izvucite utikač iz utičnice držeći rukom utičnicu. **NE** vucite za mrežni kabel.
7. Nemojte uranjati kabel, utikač i cijeli uređaj u vodu ili druge tekućine. Nemojte izlagati uređaj na vremenske uvjete (kišu, sunce, itd...) niti koristite u uvjetima povećane vlažnosti (kupaonice, vlažni bungalovi).
8. Povremeno provjerite stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, to bi trebao biti zamijenjen od strane specijalističkog servisa kako bi se izbjegli rizici.
9. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim napajalnim kablom ili ako je bio ispušten ili oštećen na bilo koji drugi način ili nepravilno radi. Nemojte popravljati uređaj sami, jer to može izazvati strujni udar. Oštećeni uređaj dajte na odgovarajući servis kako bi se provjerilo ili popravljalo. Bilo kakve popravke mogu samo raditi ovlaštene servisne točke. Nepravilno urađeni popravak može dovesti do ozbiljnih opasnosti za korisnika.
10. Trebali bi staviti uređaj na hladnu, čvrstu i ravnu plohu, daleko od toplinskih kuhinjskih aparata, kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd...
11. Nemojte koristiti uređaj blizu zapaljivih materijala.
12. Kabel napajanja ne može da visi preko ruba stola ili dodiruje vruće površine.
13. Nemojte ostavljati uključen uređaj ili ispravljač u utičnici bez nadzora.
14. Za dodatnu zaštitu, poželjno je instalirati u strujni krug uređaja diferencijalne struje (RCD) s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu, obratite se kvalificiranom električaru.
15. Ne uranjajte motorni dio usisavača u vodu.
16. Ne koristite uređaj van kuće.
17. Ne usisavajte lako zapaljive tekućine (kao gorivo, otapalo).
18. Ne usisavajte predmete sa oštrim rubovima (npr. krhotine stakla).
19. Ne usmjerivajte usisavač prema ljudima ili životinjama.
20. Usisavač koristite samo na suhim površinama.
21. Ne zakrivajte nikakve ventilacijske otvore.
22. Ne uključujte usisavač ukoliko nema filtera.

23. Ne vucite usisno crijevo.

24. Obratite pažnju ne bi napojni kabel bio prerezan niti uklješten. Kada mičete usisavač obratite pažnju na dužinu napojnog kabla. Brzo i snažno vučenje kabla može uzrokovati oštećenje.

OPIS UREĐAJA

- | | |
|--|------------------------|
| 1. Dugme za otvaranje spremnika za prašinu | 2. Prekidač |
| 3. Ručkica | 4. nastavci |
| 5. Ventilacijski otvor | 6. Usisni otvor |
| 7. Filtar | 8. Spremnik za prašinu |
| 9. Napojni kabel/ punjač | |

KORIŠTENJE UREĐAJA

1. Prije uporabe :
- Dobro smjestite podni usisni nastavak (4) u usisni otvor uređaja. (6)
2. Priključite napojni kabel u utičnicu. (12V)
3. Uključite usisivač prekidačem (2) i usisavajte.
4. Kako bi isključili usisivač pomjerite prekidač (2) na poziciju 0.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Prije čišćenja isključite uređaj iz struje.
2. Izvadite spremnik za prašinu (8) iz kućišta motora pomoću dugmeta (1).
3. Izvadite filtara (7) i ispraznite spremnik (8).
4. Filtar istresite ili isperite u mlakoj vodi. Prije ponovne upotrebe provjerite da li se filtara osušio. UPOTREBA Zabranjuje se upotreba uređaja bez filtera.
5. Spremnik (8) pričvrsti ponovo za kućište motora.
6. Kućište uređaja brišite vlažnom krpicom.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Napajanje: 12VDC
Nazivna snaga: 48W
Kapacitet 100 ml



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u uređaju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

РУССКИЙ

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ И СОХРАНИТЕ.

Условия гарантии другие, если устройство используется в коммерческих целях.

1. До начала употребления устройства прочитать инструкцию обслуживания и действовать по указаниям содержащимся в ней. Производитель не несёт ответственность за вред причиненный употреблением устройства не в соответствии с его предназначением или его несоответствующим обслуживанием.
2. Устройство служит только для домашнего употребления. Не употреблять с другой целью, не в соответствии с его предназначением.
3. Устройство надо подключить только к гнезду 230 В ~ 50 Гц. Для повышения безопасности употребления, к одной цепи тока не надо одновременно включать многие электрические устройства.
4. Надо соблюдать особенную осторожность во время употребления устройства, когда вблизи находятся дети. Не надо допускать детей к развлечениям с устройством, не разрешай ни детям ни лицам не познакомленным с устройством на употребление его.
5. Устройство не предназначено для употребления лицами (в том числе детьми) с

ограниченной физической способностью, способностью к ощущению или умственной способностью или с отсутствием опыта или ознакомления с устройством, разве, что это происходит при надзоре лица ответственного за их безопасность и в соответствии с инструкцией употребления устройства.

6. Всегда после окончания употребления, удали штепсель из питающего гнезда придерживая гнездо рукой. НЕ тянуть за сетевой кабель.

7. Не погружай кабель, штепсель, также всё устройство в воде или другой жидкости. Не выставляй устройство на действие атмосферных условий (дождя, солнца и пр.), не употребляй при условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные летние домики).

8. Периодически проверяй состояние питающего провода. Если питающий провод повреждён, его должна заменить специализированная ремонтная мастерская для избегания угрозы.

9. Не употребляй устройство с повреждённым питающим проводом или когда оно упало или было повреждено каким-нибудь другим образом или оно неправильно работает. Не осуществляй ремонт устройства самостоятельно, так как это угрожает поражением током. Повреждённое устройство передай в соответствующую сервисную точку для проверки или осуществления ремонта. Все ремонты могут осуществлять только сервисные точки, у которых на это право. Неправильно осуществлённый ремонт может причинить серьёзную угрозу для пользователя.

10. Надо устанавливать устройство на холодной, устойчивой, ровной поверхности, далеко нагревающейся кухонной техники такой как: электрическая плита, газовая горелка и др.

11. Не употреблять устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.

12. Провод питания не может висеть за краем стола или соприкасаться к горячим поверхностям.

13. Не оставляй устройство включенное в гнездо без надзора.

14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в сети устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным током не более 30 мА. Для установки, пожалуйста, обратитесь к квалифицированному электрику.

15. Не допускать намокания двигательной части устройства.

16. Не использовать устройства вне дома.

17. Не использовать пылесоса для сбора легко воспламеняемых веществ (таких, как топливо, растворители).

18. Не пылесосить предметы с острыми краями (например, отломки стекла).

19. Не направлять пылесос в сторону людей или животных.

20. Использовать пылесос только на сухих поверхностях.

21. Не затыкать никакие вентиляционные отверстия.

22. Не включать пылесос без установленного фильтра.

23. Не тяните за шланг.

24. Обратите внимание, чтобы питающий провод не был надрезан, не застрял.

Обратите внимание на длину кабеля питания при перемещении пылесоса. Резкое протягивание пылесоса при натянутом кабеле может вызвать его повреждение.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. кнопка, открывающая пылесборник
3. ручка
5. вентиляционное отверстие
7. фильтр
9. кабель питания/блок питания

2. включатель
4. наконечники
6. всасывающее отверстие
8. пылесборник

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. До начала пользования пылесосом следует:
 - приспособить напольную щетку (4) к впуску воздуха в устройстве (6)
2. Подключите кабель питания к сетевому гнезду. (12В)
3. Включите пылесос выключателем (2) и начните пылесосить.
4. Чтобы выключить пылесос, переместите выключатель (2) в положение 0.

ОЧИСТКА И КОНСЕРВАЦИЯ

1. Перед очисткой устройства отключите устройство от сети.
 2. Снимите пылесборник (8) с крышки двигателя, нажав на кнопку (1).
 3. Извлеките фильтр (7) и опорожните контейнер (8).
 4. Фильтр следует вытрясти или вымыть в прохладной воде. Прежде чем установить его обратно, убедитесь, что фильтр высох.
- ПРИМЕЧАНИЕ:** Запрещается использовать устройство без фильтра.
5. Пылесборник (8) прикрепите вертикально к корпусу двигателя.
 6. Корпус протрите влажной тканью и вытрите насухо.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Питание: 12ВDC

Номинальная мощность: 48 Вт

емкость 100 мл



Заботясь об окружающей среде. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вынуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

SUOMI

KÄYTTÖTURVALLISUUSEHDOT

LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ TULEVAAN KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Ennen laitteen käyttöönottoa lue tämä käyttöohje ja noudata sen määräyksiä. Valmistaja ei ole vastuussa väärinkäytöstä tai virheellisestä huollosta aiheutuvista vahingoista.
2. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Älä käytä laitetta käyttötarkoituksensa vastaisella tavalla.
3. Laite on kytkettävä ainoastaan maadoitettuun 12V DC pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden parantamiseksi yhteen sähköpiiriin ei saa kytkeä samanaikaisesti useampia sähkölaitteita.
4. Toimi erittäin varovaisesti, mikäli laitteen käyttöaikana sen lähellä on lapsia. Älä anna lasten leikkiä laitteella; kiellä lapsia ja laitteeseen perehtymättömiä henkilöitä käyttämästä sitä.
5. **VAROITUS:** Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä liikuntarajoitteiset ja vajaamieliset tai laitteen käyttöön perehtymättömät henkilöt ainoastaan heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai mikäli he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja ovat tietoisia mahdollisista siihen liittyvistä käyttövaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai käsitellä laitetta, paitsi jos he ovat vähintään 8-vuotiaita ja tekevät sitä valvonnassa.
6. Aina käytön jälkeen irrota pistoke pitäen kädellä pistorasiasta. ÄLÄ vedä virtajohtosta.
7. Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta yteen tai muihin nesteisiin. Älä altista laitetta säävaikutukselle (vesisade, aurinko, jne.). Älä käytä hyvin kosteissa tiloissa (kylpyhuone, kostea mökki).
8. Tarkista säännöllisesti johdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on korjattava valtuutetussa huoltoliikkeessä vaaratilanteiden välttämiseksi.
9. Älä käytä laitetta, mikäli sen virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai se ei toimi oikein. Älä korjaa laitetta omaehtoisesti sähköiskuvaaran vuoksi. Vie viallinen laite asianmukaiselle huoltoliikkeelle tarkastettavaksi ja korjattavaksi. Kaikkia korjauksia saa tehdä ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä.

Virheellinen korjaus voi aiheuttaa käyttäjän vakavan loukkaantumisvaaran.

10. Sijoita laite viileälle, tukevalle ja tasaiselle alustalle, pitäen turvaväliä lämmityslaitteista ja kodinkoneista, kuten sähköhellasta, kaasupolttimista jne.

11. Älä käytä laitetta tulenarkojen aineiden läheisyydessä.

12. Virtajohto on estettävä roikkumisesta pöydän reunan yli tai kuumien pintojen koskettamisesta.

13. Älä jätä laitetta tai virransyöttölaitetta pistorasiaan ilman valvontaa.

14. Lisäsuojauksen varmistamiseksi suositellaan asentamaan laitteen virtapiiriin vikavirtasuojakytkimen (RCD), jonka nimellisvirta on korkeintaan 30 mA. Tältä osin on otettava yhteyttä pätevään sähköasentajaan.

15. Älä päästä laitteen moottoriosaa kastumaan.

16. Älä käytä laitetta kodin ulkopuolella.

17. Älä käytä pölynimuria helposti syttyvien aineiden (sellaisten kuin polttoaine, liuottimet) keräämiseen.

18. Älä imuroi teräväreunaisia kappaleita (esim. lasinsirpaleita).

19. Älä suuntaa pölynimuria ihmisiä tai eläimiä kohti.

20. Käytä pölynimuria vain kuivilla pinnoilla.

21. Älä tuki mitään ilmanvaihtoaukkoja.

22. Älä käytä pölynimuria ilman suodatinta.

23. Älä vedä letkusta.

24. Varo, ettei virtajohtoon tule viiltoja eikä se jää kiinni. Kiinnitä huomio virtajohdon pituuteen pölynimuria siirtäessäsi. Pölynimurin äkillinen vetäminen kaapelin ollessa kireällä voi aiheuttaa sen vaurioitumisen.

LAITTEEN KUVAUS

1. Painike avaamaan pölysäiliö
3. Kahva
5. Ilmastuskanava
7. Suodatin
9. Virtalähteen kaapeli / Virtalähde

2. Kytkin
4. Jäänteet
6. Imuputki
8. Pölysäiliö

KÄYTTÖ

1. Ennen pölynimuroinnin aloittamista tulee:
 - sovittaa lattiaharja (4) laitteen tuloaukkoon. (6)
2. Liitä virtajohto pistorasiaan. (12V)
3. Kytke alipainekytkimellä (2) ja aloita imurointi.
4. Jotta kytkä laite pois päältä, siirrä kytkin (2) asentoon 0.

PUHDISTUS JA HOITO

1. Ennen puhdistusta, irrota laite virtalähteestä.
2. Irrota pölysäiliö (8) moottorin suojalta painamalla painiketta (1).
3. Poista suodatintimen (7) ja tyhjennä säiliön (8).
4. Suodatin on oltava ravistella tai pestä haalealla vedellä. Ennen asennusta varmista, että suodatin on kuiva. HUOM: Älä käytä laitetta ilman suodatinta.
5. Säiliö (8) kiinnitä moottorin suojalle.
6. Pyyhi kotelo kostealla liinalla ja pyyhi kuvaksi.

TEKNISET TIEDOT

Virtalähde: 12V DC

Nimellisteho: 48W

Kapasiteetti 100L



Kantakaamme huolta ympäristöstä. Pahvipakkauksen pyydämme laittamaan paperikierrätykseen. Polyeteenipussit (PE) tulee laittaa muovien kierrätysastiaan. Loppuun käytetyt laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen, koska laitteen sisältämät vaaralliset aineosat voivat olla ympäristölle vahingollisia. Sähkölaite tulee toimittaa siten, että sen uudelleenkäyttö on estetty. Jos laitteessa on paristo, paristo tulee poistaa ja

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR LÄS ORDENTLIGT VIKTIGA INSTRUKTIONER OM ANVÄNDNINGENS SÄKERHET OCH BEVARA DEM FÖR FRAMTIDEN

1. Innan du använder apparaten för första gången var god läs bruksanvisningen och förhåll dig enligt instruktioner i bruksanvisningen. Tillverkaren avsäger sig allt ansvar för skador som resulterar av missbruk och felaktig användning av apparaten.
2. Denna apparat är avsedd för användning bara i hushållet. Använd inte för andra syften som inte är föremål av denna apparat.
3. Apparaten bör anslutas till ett eluttag med jordledning 12V DC. För att förbättra användningens säkerhet, bör man inte ansluta samtidigt många elektriska anordningar till en strömkrets.
4. Under arbetet ska du uppmärksamma barn som befinner sig inom området där maskinen används. Barn måste övervakas så att de inte kan leka med apparaten, tillåt inte barn eller personer som inte känner till användning av denna apparat.
5. VARNING: Denna anordning kan användas av barn över 8 år gamla och personer med förminskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller avsaknad av erfarenhet och kunskap av apparaten, om de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller undervisats i hur apparaten används på säkert sätt och därmed förstått de faror som kan uppstå i samband med användningen av apparaten. Barn får ej leka med apparaten. Rengöring och konservering av anordningen bör inte göras av barn förutom barn som är över 8 år gamla och övervakas.
6. Ta alltid en stickpropp ur ett eluttag efter användningen och håll eluttaget med handen då. Dra INTE elkabeln.
7. Doppa aldrig elkabeln, stickproppen eller hela apparaten i vatten eller andra vätskor. Exponera aldrig apparaten för väderförhållanden (regn, sol, etc.) eller använd vid förhöjd luftfuktighet (badrum, fuktiga stugor).
8. Kontrollera elkabeln periodiskt. Om elkabeln är defekt, ska man byta ut den i en specialiserad reparationsverksamhet för att undvika faror.
9. Använd inte apparaten med en defekt elkabel eller om apparaten har tappats eller skadats på något annat sätt eller arbetar felaktigt. Reparera inte apparaten själv eftersom du riskerar elektrisk stöt. En felaktig apparaten ska avges till kvalicerad kundtjänst för att kolla eller reparera den. Alla reparationer för endast utföras av kvalicerade kundtjänster. En felaktig reparation kan orsaka betydande risker för användaren.
10. Ställ apparaten på en sval, stabil, plan yta, långt ifrån uppvärmade kökanordningar som spisar, gasbrännare, etc.
11. Använd inte apparaten i närheten av brännbara material.
12. Låt inte elkabeln ligga över kanter av ett bord eller heta ytor.
13. Apparaten får aldrig lämnas utan övervakning med motorerna igång eller stickproppen i ett eluttag.
14. För ytterligare skydd rekommenderas att montera i en krets en jordfelsbrytare (RDC) med en utström som är inte över 30 mA. Det måste göras av en kvalicerad elektriker.
15. Doppa inte anordningens motordel.
16. Använd inte anordningen utomhus.
17. Använd inte dammsugaren för att suga upp lättantändliga vätskor (som bränsle eller lösningsmedel).
18. Dammsuga inte föremål med vassa kanter (t.ex. glassplitter).
19. Rikta inte dammsugaren mot personer eller djur.
20. Använd dammsugaren bara på torra ytor.
21. Tappa inte till några ventilationshåll.
22. Starta inte dammsugaren utan filtren på plats.
23. Dra inte slangen.

24. Se upp så att elsladden inte skärs eller låses. Kontrollera elsladdens längd vid flyttningen av dammsugaren. Ett kraftigt drag av dammsugare med en utsträckt kabel kan orsaka dammsugarens skador.

ANORDNINGENS BESKRIVNING

- | | |
|--------------------------------------|------------------|
| 1. knapp för att öppna dammbehållare | 2. strömbrytare |
| 3. handtag | 4. tillsatser |
| 5. ventilationsöppning | 6. insugsöppning |
| 7. filter | 8. dammbehållare |
| 9. sladd/nättaggregat | |

ANVÄNDNING

1. Innan dammsugning bör man:
 - placera golvborsten (4) på luftutsläpp i anordningen (6)
2. Anslut elkabeln till eluttaget. (12V)
3. Sätt på dammsugaren med strömbrytaren (2) och starta dammsugning.
4. För att stänga av dammsugaren, dra strömbrytaren (2) till 0 läge.

RENGÖRING OCH KONSERVERING

1. Koppla ur apparaten från elförsörjning före rengöring.
2. Ta bort dammbehållaren (8) från motorhöljet genom att trycka knappen (1).
3. Ta bort filtret (7) och tömma behållaren (8).
4. Filtret bör skakas eller tvättas i ljumt vatten. Före nästa användning se till att filtret är torrt. OBSERVERA: Använd inte apparaten utan filtret.
5. Behållaren (8) sätts fast igen på motorhöljet.
6. Höljet torkas med en fuktig trasa och sedan torkas fullständigt.

TEKNISKA DATA

Elförsörjning: 12V DC

Nominal effekt: 48W

kapacitet 100ml

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Orдона 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej i dowodu zakupu (kopii paragonu lub faktury VAT). Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Orдона 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

SERWIS CENTRALNY

01-237 Warszawa ul.Orдона 2A

tel. 728 - 595 - 006

serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)

.....
(pieczętka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe prosimy przekazać na makulaturę. Worki polietylenowe (PE) wrzucać do pojemnika na plastik Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą stanowić zagrożenie dla środowiska. Urządzenie elektryczne należy oddać tak aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno.



Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 12V DC. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp....
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
15. Nie wolno używać urządzenia w pobliżu wody np...: pod prysznicem, w wannie ani nad umywalką z wodą.
16. Gdy urządzenie jest używana w łazience, po użyciu go wyjąć wtyczkę z gniazdka, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, kiedy urządzenie jest wyłączone.
17. Nie dopuszczać do zamoczenia urządzenia ani zasilacza. W przypadku, gdy urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyciągnąć wtyczkę lub zasilacz z gniazdka sieciowego. Nie wolno wkładać rąk do wody, gdy urządzenie jest włączone do sieci. Przed ponownym użyciem musi być ono sprawdzone przez wykwalifikowanego elektryka.
18. Nie wolno chwytać urządzenia ani zasilacza mokrymi dłońmi.
19. Urządzenie należy wyłączać każdorazowo przy odkładaniu go.
20. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
21. Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.
22. Przechowywać urządzenie poza zasięgiem dzieci. Użytkowanie urządzenia przez dzieci musi być nadzorowane przez dorosłych.
23. Przewód zasilający nie powinien dotykać rozgrzanych części urządzenia oraz nie powinien znajdować się w pobliżu innych źródeł ciepła.
24. Nie wolno owijać kablem elektrycznym urządzenia.
25. Nie wolno używać urządzenia podczas kąpieli.
26. Nie wolno usuwać pyłu lub ciał obcych z wnętrza urządzenia używając ostrych przedmiotów.
27. Nie wolno używać urządzenia na zewnątrz, na wolnym powietrzu lub tam, gdzie są stosowane produkty w aerozolu lub gdzie podawany jest tlen. Podczas pracy urządzenie staje się gorące. Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
28. Nie wolno przykrywać urządzenia ponieważ może to powodować akumulację ciepła w jego wnętrzu, jego uszkodzenie lub pożar.
29. Lakier do włosów i spraye zawierają substancje łatwopalne. Nie wolno używać ich w trakcie stosowania urządzenia.
30. Nie wolno używać urządzenia wobec osób, które śpią.
31. Urządzenie może być zasilane wyłącznie napięciem wskazanym na jego obudowie.

32. Podczas pracy nie kładź urządzenia na mokrej powierzchni lub ubraniu.
33. Po użyciu urządzenia, wyłączyć je wyłącznikiem, wyjąć każdorazowo wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieciowego i przed schowaniem odczekać aż ostygnie.
34. Zawsze przed nałożeniem elementów wyposażenia na urządzenie upewnij się, czy są one suche na zewnątrz i wewnątrz.
35. Nie wolno blokować w jakikolwiek sposób wlotu oraz wylotu powietrza np.: włosami.
36. Nie kierować strumienia gorącego powietrza na przewód zasilający
37. Nie kieruj gorącego powietrza w stronę oczu lub innych wrażliwych miejsc.

OPIS URZĄDZENIA

- | | |
|--|---------------------|
| 1. przycisk otwierający pojemnik na kurz | 2. włącznik |
| 3. rączka | 4. końcówka |
| 5. wentylacja silnika | 6. otwór ssący |
| 7. filtr | 8. pojemnik na kurz |
| 9. przewód zasilający/wtyczka | |

UŻYTKOWANIE

1. Przed rozpoczęciem odkurzania należy:
 - dopasować końcówkę (4) do wlotu powietrza w urządzeniu (6)
2. Podłącz kabel zasilania do gniazda 12V.
3. Włącz odkurzacz włącznikiem (2) i rozpocznij odkurzanie.
4. Aby wyłączyć odkurzacz przesun włącznik (2) do pozycji 0.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia odłącz urządzenie od sieci.
2. Zdejmij pojemnik na kurz (8) z osłony silnika naciskając przycisk (1).
3. Wyjmij filtr (7) i opróżnij pojemnik (8).
4. Filtr należy wytrzeć lub umyć w letniej wodzie. Przed ponownym założeniem upewnij się, że filtr wysechł. UWAGA: Nie wolno używać urządzenia bez filtra.
5. Pojemnik (8) zamocuj ponownie do osłony silnika.
6. Obudowę przetrzeć wilgotną szmatką i wytrzeć do sucha.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie: 12V DC
Moc nominalna: 48W
pojemność 100ml

mesko



coffee grinder
MS 4440



electric shaver
MS 2918



professional pet hair clipper
MS 2826



hair straightener
MS 2311



fan heater
MS 7704



hair styler
MS 2016



Radio
MS 1148



lint remover
MS 9607



kitchen electronic scale
MS 3145

www.meskoeurope.eu